



Este documento está disponible para su consulta y descarga en [Memoria Académica](#), el repositorio institucional de la **Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata**, que procura la reunión, el registro, la difusión y la preservación de la producción científico-académica editada e inédita de los miembros de su comunidad académica. Para más información, visite el sitio

www.memoria.fahce.unlp.edu.ar

Esta iniciativa está a cargo de BIBHUMA, la Biblioteca de la Facultad, que lleva adelante las tareas de gestión y coordinación para la concreción de los objetivos planteados. Para más información, visite el sitio

www.bibhuma.fahce.unlp.edu.ar

Licenciamiento

Esta obra está bajo una licencia Atribución-No comercial-Sin obras derivadas 2.5 Argentina de Creative Commons.

Para ver una copia breve de esta licencia, visite

[http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ar/.](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ar/)

Para ver la licencia completa en código legal, visite

[http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ar/legalcode.](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ar/legalcode)

O envíe una carta a Creative Commons, 559 Nathan Abbott Way, Stanford, California 94305, USA.

**MIGRACIONES PERMANENTES Y TEMPORALES. ESTRATEGIAS DE
ADAPTACIÓN, REPOSICIONAMIENTO Y TRANSFORMACIONES EN EL
TERRITORIO. ESTUDIOS DE CASOS EN CONTEXTOS DIFERENTES: LA PLATA
Y ENSENADA.**

Margueliche, Juan Cruz
jcruzmargueliche@gmail.com

Prefacio:

“... la mayor peculiaridad del Estado – Nación moderno fue la noción de que las fronteras territoriales podían mantener indefinidamente las fábulas de singularidad étnica”.

Arjun Appadurai, 2000.

Introducción

Ningún territorio, puede mantenerse al margen de las transformaciones del proceso de globalización, y por supuesto, tampoco los diferentes actores sociales que forman parte del mismo. Por ello, es importante tratar de reconocer y explicar las diferentes estrategias que encabezan tanto los territorios como los diferentes actores sociales involucrados, en relación a las transformaciones producidas por el proceso antes mencionado.

La migración es un fenómeno antiguo en la historia de la humanidad. Pero la política de migración empezó a cambiar en la era del Imperialismo moderno, en la que varios Estados – Nación europeos pretendieron poner en práctica la Democracia en el interior y el Imperialismo en el exterior. En la era de la Globalización, esta contradicción adquiere más fuerza ya que los movimientos de población interaccionan con las nuevas ideologías de *fronteras abiertas* y libre comercio. Por una parte la integración creciente de los mercados mundiales y el aumento de las presiones sobre todo las economías nacionales y para que sean competitivas a nivel mundial ha supuesto nuevos incentivos para importar población (huéspedes). Estos flujos laborales han dado lugar a todo un mundo nuevo de emigrantes y de *ciudadanos parciales*. Esto trae aparejado varios conflictos, como el problema de las

Minorías culturales, las cuales están cada vez más capacitadas para articular sus derechos culturales como derechos humanos; como también así los problemas que trae aparejado el pluralismo cultural¹. Una de las teorías para este contexto, es aquella que nace como producto de lo insatisfactorio de las teorías predominantes en los estudios de migración hasta la década del '80, pues ponían énfasis excesivo en los aspectos económicos y en el hecho de que luego de un par de generaciones se marchaba inexorablemente hacia la asimilación a la sociedad receptora. Los orígenes de esta perspectiva suelen situarse en el trabajo de Nina Glick Schiller (1992) en un estudio de migrantes centroamericanos en Nueva York. En dicho trabajo, observaron que los migrantes lejos de asimilarse a la sociedad huésped, mantenían relaciones económicas políticas y sociales con sus lugares de origen. En el centro, de estas nuevas relaciones descansa la propuesta de que éstas llegan a constituirse *Comunidades Transnacionales*². Además, las transformaciones tecnológicas, han dado una resignificación al concepto de migración ¿Qué es la migración? ¿Cuándo se produce la migración? ¿Qué elementos nos permiten definirla? ¿Cómo impactan las nuevas tecnologías en las migraciones? Diferencia entre migración y movilidad territorial. Todos estos interrogantes, ya no son explicados desde el simple marco analítico de Factores de Expulsión y Factores de Atracción. Por ello, debemos contextualizar, a estas nuevas migraciones y partir desde preguntas como las antes mencionadas, para poder posicionarnos nuevamente en la problemática a analizar.

Problema a estudiar

Los movimientos migratorios, adoptan un carácter transitorio o temporal, como así de lo contrario permanente. Esto estaría ligado (entre otros componentes), al binomio relacional del *Aquí (país receptor)* y el *allá (país de origen)*. Esta supuesta vinculación la podemos vehicular a través de la indagación de la trayectoria del migrante, de las remesas o del impacto de las nuevas tecnologías comunicacionales que generan procesos de desterritorialización en el aquí a través de su relación con el allá. Estos elementos (quizás interrelacionados) nos den un marco contenedor e interpretativo, del porque de la permanencia temporal o permanente del migrante en el territorio. Por supuesto, sin dejar afuera del análisis la perspectiva histórica estructural, ya que nos da cuenta de un proceso que va acompañado y contextualizando al colectivo migrante, potenciando u obstaculizando la toma de decisiones en cuanto al destino territorial. Lo que si es claro, que la temática de la migración, debe ser entendida en un marco de análisis superador, no vista desde una u otra teoría, sino en un carácter más homogéneo y articulador, ya que la situación dinámica

¹ En Hong Kong, conflicto entre antiguos y nuevos emigrantes de China continental y el problema del futuro predominio de los que hablan cantones o de los que hablan mandarín.

² Según Hienaux, los espacios si viajan, son los lugares en donde los migrantes nutren desde sus experiencias.

del mundo de hoy lo amerita. El trabajo de corte sincrónico y comparativo entre la migración permanente de la comunidad caboverdiana tomando el caso de Ensenada y la migración temporal de los vendedores ambulantes africanos (en su mayoría de origen senegales), radica en poder visualizar en contextos muy diferentes (históricos, económicos, de organización del territorio, tecnológicos y comunicacionales, etc), como ambas migraciones se vinculan al territorio y como despliegan sus estrategias (redes) para poder consolidarse en la región, o cuales están buscando desplegar para efectivizar su incorporación en suelos foráneos. En esta comparativa, el objetivo no es sólo oponer solo diferencias, sino buscar estrategias que puedan repetirse o que modifiquen su accionar en relación a una actualidad diferente. La lógica de las nuevas tecnologías, impregnan abriendo otros espacios de análisis, que en este trabajo se quieren captar: relación con el allá, como nutren cualidades y posicionamiento en el aquí y hacia que futuro escenario se puede vislumbrar en manos de la migración senegalesa a la ciudad.

Objetivos

General

- Explicar como ambas migraciones han desplegados estrategias para relacionarse con el territorio, como así su situación de permanencia o temporalidad.
- Poder visualizar en contextos diferentes (históricos, económicos, tecnológicos, etc), como ambas migraciones se vinculan al territorio y como despliegan sus estrategias para poder consolidarse o cuales están buscando desplegar para efectivizar su incorporación en suelos foráneos.

Específicos

- Explicar como a través de las desigualdades dentro de su “Nueva Sociedad” (a la que los migrantes llegan y toman como espacio de residencia), construyen redes de solidaridades internas y externas para reposicionarse o adaptarse dentro de la esfera social. Es decir, como ambas migraciones, han o están consolidándose en la nueva sociedad.
- Indagar los procesos de apropiación del territorio ante la dinámica migratoria de carácter inestable (nomadismos modernos) o ante una migración permanente y ya consolidada.

- Reconocer en el mercado laboral en los diferentes contextos históricos, como han potenciado o limitado la permanencia del migrante en el territorio.
- Poder analizar las estrategias que han desplegado ambos movimientos migratorios en sus contextos diferentes. Estrategias territoriales, que los han llevado a consolidarse, adaptarse o reposicionarse en su país de origen.

Orígenes de la investigación y el tema

El proyecto surge en el contexto de un proyecto más amplio y vertebrador denominado "Problemáticas políticas y culturales de impacto territorial a partir de las transformaciones socioeconómicas recientes: estudio de casos". El tema surge, no solo a partir del proyecto antes mencionado, sino en la necesidad, de poder entender no solo un fenómeno masivo como la migración, sino en un ejercicio de corte sincrónico y comparativo, poder visualizar las diferentes lógicas de estrategias y adaptación de dos movimientos migratorios distantes en el tiempo y en el contexto tecnológico-comunicacional, como así económico, que hacen que hablemos de dos tipos de movimientos migratorios: Los Permanentes y los Temporales. El porque de esta situación, será abordado en este proyecto, no solo centrándose en las comunidades y sus diferencias en sus trayectorias migratorias, sino pudiendo visualizar la situación de sus escenarios que los tienen como protagonistas. El interés, surge de buscar respuestas a un nuevo fenómeno en la ciudad de La Plata y otros puntos del país: los migrantes senegaleses (en su mayoría) y su actividad de vendedor ambulante³.

Metodología

Como fuente primaria se utilizaron las entrevistas semiestructuradas y otras en profundidad a agentes claves, con el fin de conocer la situación del migrante tanto caboverdiano como senegales. Por ello, se contactó con organismo internacionales, fundaciones, etc que trabajen el tema a tratar, para tener una mirada macro de la situación y trayectoria de los grupos a estudiar.

También se utilizaron las entrevistas abiertas y charlas informales, a vendedores ambulantes senegaleses y a caboverdeanos de la zona de Ensenada, con el objetivo de

³ Como veremos, algunos caminan llevando sus productos, sin sentar espacio, si tomar reparo en ningún lugar, a fin de no ser detenido para ser consultado sobre su situación. Otros en cambio se asientan a las puertas de locales, de los cuales en la mayoría de los casos cuentan con el consentimiento de los dueños del local.

poder reconstruir su trayectoria, actividades que practicaban en su país de origen y cuales desarrollan acá, como así también su situación actual en el país receptor.

Además se realizaron observaciones en la zona de Ensenada, tratando de identificar las zonas de actividades pasadas y actuales. En el caso de los vendedores ambulantes, por su dinámica de movimiento dentro de la ciudad y hacia fuera se trata de identificar el recorrido del migrante en el día observando sus prácticas cotidianas en relación a su actividad laboral y pos laboral.

Como fuentes secundarias de información se realizaron búsquedas en Internet, material periodístico y en bibliografía específica sobre la temática.

La perspectiva Transnacional

Lilian Suárez, sostiene que nos encontramos en una situación de globalización, por tanto, de transnacionalidad de intercambio de flujo de bienes, mercancías, servicios y personas. La autora, pone como ejemplo a chinos inmigrantes a España, cuando parte del colectivo no viene directamente de China. En este caso, cuando decimos país de origen ¿A qué país nos estamos refiriendo? Muchos han realizado trayectorias migratorias por vacíos países europeos. Por lo tanto, contemplar el recorrido migratorio es fundamental, así se nos presenta el tema que antes no se ha podido contemplar: *Proyectos Migratorios y diacronías* de cada uno de los colectivos migrantes. El tiempo, se convierte así en tema preferente de análisis, no en tiempo homogéneo sino un tiempo migratorio particular para cada colectivo. No todos los colectivos migrantes se encuentran en el mismo momento del tiempo migratorio, su proyecto de inserción se verá afectado por esto. Hay que considerar que la segunda generación o los recién llegados tienen estrategias diferentes se manifestarán respecto al programa de retorno o permanencia en el país que los recibe. Por lo tanto la diacronía y la sincronía pasan a ser centrales. Desde este enfoque, comenzamos a reconocer que los inmigrantes son actores sociales, con sus propios proyectos, constituyendo un ámbito social. Junto con la consolidación del tiempo migratorio aparece la referencia a los espacios migratorios el aquí – allí, sean estos de modo sucesivo o simultáneo. De modo particular, el cruce de espacios/tiempos también puede observarse en lugares migratorios concretos que, a su vez, son punto de emigración, punto de recepción de inmigrantes y punto de retorno de antiguos inmigrantes (J. Noya y A. Izquierdo).

Nina Glick Schiller y sus colegas en 1992, quienes habían investigado a migrantes centroamericanos en Nueva York. En su trabajo pusieron acento en los aspectos culturales, en la manera en que los migrantes, lejos de asimilarse invariablemente a la sociedad huésped, mantenían relaciones económicas, políticas y sociales con sus lugares de origen. En el centro de esta idea de nuevas relaciones que se establecen *aquí* y *allá* descansa la

propuesta de que éstos llegan a constituir Comunidades Transnacionales (CT). El hecho de que la Teoría Transnacional haga hincapié en las consecuencias culturales que está generando la migración transnacional implica subrayar que “La simultaneidad del compromiso con los lugares de origen y los de destino ha producido formas de vida comunitaria con configuraciones territoriales y culturales novedosas. Según Hienaux, los espacios si viajan, a tal punto que podamos encontrar una gran variedad de espacios transnacionales, de plurilugares de los cuales el migrante nutre desde sus experiencias más sensibles. Intentan comprender como la “territorialidad⁴ fragmentada es rearticulada través de la experiencia individual y colectivo de los migrantes en un espacio de significación más amplio, el espacio social de la comunidad local o regional. En este sentido, el territorio tiene a la vez una importancia material y una simbólica como productor de significados culturales y de territorialidades explícitos, como fuente de implicación para dimensiones rituales.

Según Federico Besserer existen dos perspectivas:

- 1- Según Glick Schiller: el elemento central para la constitución de las CT es el proceso continuo de construcción del Estado.
- 2- Según Michael Keraney, las CT se consolidan más allá del Estado-Nación en momentos en que éste se debilita.

La CT, entendida como una comunidad que se extiende y se consolida “más allá” (o a pesar) de la frontera⁵. Los trabajos de Rouse (1988), Kearney y Nagengast (1988) y Glick Schiller et al (1992), fueron los primeros que trascendieron los estudios de migración y plantearon que las CT tenían un carácter diferente. Estos estudios buscaron alternativas a las estrategias “localizados” de investigación de comunidades “desterritorializadas” y a sus problemáticas singulares. Glick Schiller et al (1992), por ejemplo, sostuvieron que una de las características fundamentales de estas comunidades es que la migración de tipo “transnacional” fomenta y sostiene relaciones multívocas que enlazan a las sociedades de origen con los asentamientos en su lugar de destino en vez de que, como propone la teoría de la modernización, los transmigrantes se deslinden finalmente de las comunidades y

⁴ Según Montañez (1997) La territorialidad: “es el grado de control de una determinada porción de espacio geográfico por una persona, o en grupos sociales, etc. Conjunto de prácticas y sus expresiones materiales y simbólicas capaces de garantizar la apropiación y permanencia de un determinado agente social (Lobato Corea, 1996). A. Appadurai, se enfoca en la crisis del estado-Nación a partir del problema de la territorialidad. Los fenómenos como Nuevos Nacionalismo, grandes movimientos migratorios, producción de localidades, surgimiento de translocalidades, fuerzas de identidades transnacionales, etc, van forjando y reforzando la idea de la soberanía territorial vinculada al estado cada vez más alejada del concepto de Nación. A medida, que se abren “fisuras” entre el espacio local, translocal y nacional, el territorio está cada vez más “divorciado” del territorio como lugar de la soberanía y el control estatal de la sociedad civil. La cuestión a tener presente, es que el Estado y la Nación, parecen estar desarrollándose relaciones diferentes en el territorio.

⁵ Kearney (1991), plantea que en muchos estudios antropológicos encontramos el concepto de transnacional entendido como más allá de la frontera nacional. De hecho en secuencia cronológica, éste fue el primer sentido del concepto.

lugares de origen. Rouer (1991) a su vez propone, que con la intensificación en la circulación de gente, dinero, bienes e información entre el lugar de origen y los nuevos asentamientos de los transmigrantes se constituyen “Circuitos Migratorios Transnacionales” (Transnational Migratorios Circuits) que lejos de desvanecerse, con el tiempo se fortalecen y consolidan constituyendo una sola comunidad dispersa en una variedad de localidades⁶.

Otras posturas, entienden a las CT como comunidades que se consolidan por el desvanecimiento del Estado-Nación. Kearney (1991), fue el primero en hacer referencia en la “identidad híbrida”, la cual es el resultado de estar sujetos a la sujeción del Estado-Nación no solamente por excederse de la soberanía territorial, sino también por excederse de la soberanía territorial, sino también por exceder las fronteras de las categorías con las cuales opera el Estado.

El transnacionalismo, aplicado al fenómeno de la migración, se sostiene sobre la base de que los migrantes mantienen múltiples relaciones que vencen las fronteras. Realizan acciones, toman decisiones y desarrollan identidades dentro de redes sociales que lo mantienen conectados con dos o más que sociedades simultáneamente (Basch, Glick Schiller y Blanc-Szanton, 1992). Ciertos autores, impulsados por este concepto, denominan “Transmigrantes” a los migrantes de estos tiempos, que producen un campo social en el que se funden el país de origen y el país receptor (Basch, Glick Schiller, y Blanc Sznton, 1992). Portes percibe el concepto de CT como la creación de comunidades, en respuesta al proceso de globalización, que se conforman más allá de las fronteras políticas de los países, conformando un campo “que no está ni aquí ni allí” sino en ambos lugares a la vez.

Migración y Transmigración

La migración, en un sentido más genérico como proceso social de movimiento de personas en el espacio tuvo siempre diferentes dimensiones. Las preguntas de corte clásico, conceptualizaban a la migración internacional como un cambio duradero de país de residencia. Pero en 1980 se empieza a tomar como proceso colectivo duradero y como una forma de vida. Se enfoca como un contenedor socio-geográfico, como una forma de vida cotidiana. Pero en los tiempos actuales: ¿Qué le da continuidad al proceso migratorio y que nuevos espacios sociales están surgiendo con la migración internacional reciente? En base a esta pregunta, aparecen estudios realizados, en donde surgen nuevos conceptos, para poder captar las nuevas realidades y dificultades de abordaje en relación a la temática.

⁶ La nueva etnografía de estas CT enfatiza la ubicación simultánea de una comunidad en más de una sociedad. Smith (1994), propone que aunque siempre han existido CT, quizás la teoría de la “modernización” haya impedido percibir, el desarrollo de las comunicaciones han introducido una nueva característica a estas comunidades: “simultaneidad”.

- 1- Migración internacional: basada en relaciones interpersonales de confianza.
- 2- Dinámica causal acumulativa: activada por las migraciones una vez que han sido iniciadas. Con el tiempo, las redes migratorias llegan a ser autosuficientes debido al capital social que proporcionan a los migrantes y a inmigrantes potenciales.
- 3- Concepto de Sistema Migratorios: las migraciones internacionales nunca son parte de las redes migratorias interpersonales, sino también son influidas por las Regulaciones políticas y normativas.
- 4- Comunidad Transnacional⁷: entre 2 sociedades (nacionales) diferentes puede existir una comunidad transnacional. Las Comunidades Transnacionales, son vistas como campos sociales que se extienden más allá de los Estados-Nación y de las sociedades nacionales.

Las comunidades desarrolladas por los migrantes⁸ internacionales en su nueva región de residencia no son sólo una extensión de su comunidad de origen, existentes en un espacio supranacional. Los transmigrantes, cuyos cursos migratorios no son de una sola vez, y unidireccionales, forman un grupo social cualitativamente nuevo en nuevos campos sociales. Estos nuevos espacios estructuran las nuevas y las anteriores regiones, conectan a estas regiones entre ellos⁹. Los transmigrantes, quizás partieron de su región de origen como emigrantes o como inmigrantes de retorno (con planes de una migración temporal o permanente). Pero en el transcurso de su *trayectoria migratoria*, se enfrentaron con acontecimientos y situaciones no previstas y cambiaron sus propios marcos de referencia y planes de vida. Después de varios años de vivir y trabajar en el extranjero desarrollan una actitud más ambigua frente a su país de origen (en términos culturales, de percepción de ellos mismos y su alrededor). No se identifican completamente ni con su país de origen ni con el de destino. Martín Ruhs, estudia las posibilidades que tienen los Planes de Migración

⁷ Massey/Espinoza (1997), retomaron el concepto de espacios sociales dentro de las redes del migrante transnacional. Espacios Sociales Transnacionales, son aquellas realidades de la vida cotidiana y de los mundos de vida que surgen en el contexto de los procesos migratorios internacionales que geográfica y espacialmente no son unilocales sino plurilocales, y que el mismo tiempo, constituyen un espacio social que, lejos de ser puramente transitorio, constituye su propia infraestructura de instituciones sociales.

⁸ Un concepto a trabajar es el de ciudadanía/ciudadano. La ciudadanía es un espacio de producción de derechos construidos social y simbólicamente, como una cultura política de largo aliento que compromete y da sentido a la vida de miembros de una misma comunidad. ¿Pero este concepto como se involucra en los migrantes? ¿Cómo redefinen este espacio? Aquí nos encontramos en una dicotomía entre la experiencia vivida como ciudadanos respecto de una ciudadanía de origen y la experiencia de una ciudadanía informal en la comunidad receptora.

⁹ Estudios en Haití, St Vincent y Granada, Glick Schiller (1992 y 1995), proponen los conceptos de “espacios sociales desterritorializados” y de “Estados-Nación desterritorializados” que surgen por encima y más allá de los espacios territoriales concretos.

Temporal (PMT) y a partir de la experiencia adquirida con los PMT actuales y de épocas anteriores. El autor explora de que modo pueden servir para satisfacer las necesidades de mano de obra de los países acomodados y facilitar el acceso de los trabajadores de los países pobres; fomentar el desarrollo de los países de origen, de los emigrantes, y aplacar el temor d los países ricos a que los integrantes se queden en la sociedad anfitriona.

Néstor García Candini: “las migraciones del siglo XIX y la primera mitad del siglo XX eran casi siempre definitivos y desconectaban a los que se iban de los que se quedaban, en tanto los desplazamientos actuales combinan traslados definitivos, temporales, de turismo y viajes de trabajo” (García, 2000:78). Alejandro Portes¹⁰(1998), sostiene que la migración se deriva directamente de la globalización¹¹ de la economía de mercado. Massey relata como Portes dice que “cuando el capitalismo se expande a partir de las naciones centrales de Europa. Usa, Oceanía y Japón y, cuando las relaciones de mercado desarrollado y del antiguo mercado comunista, los patrones no capitalistas de organización social y económica se quiebran y se transforman. Sin embrago, en el proceso de penetración del mercado, grandes cantidades de personas son desplazadas de modos de vida (agriculturas, artesanos y empleados de industrias de propiedad estatal),lo que crea una población móvil y proclive a emigrar tanto dentro del país como el extranjero (Massey y otros, 1998: 220-221).

Algunas limitaciones en el estudio de las migraciones

- No tomar en cuenta su carácter dinámico, es decir, la dificultad de dar cuenta fenómenos en movimiento.
- Se deja de lado los impactos de las migraciones sobre la sociedad.
- Durante mucho tiempo los flujos migratorios fuero considerados tácitamente como unidireccionales.

¹⁰ Otro exponente de la teoría del sistema mundial, junto con Saskia Sassen o D.S. Massey.

¹¹ Stephen Castles, la migración internacional es parte esencial de la globalización. El autor plantea que el proceso de globalización produce una contradicción entre Mercado y estados y por otro, desregulación de las economías y una creciente regulación de los flujos migratorios.

El término globalización indica un reacomodamiento entre espacios sociales y los espacios geográficos. Los Estados – Nación en tanto que espacios geográficos territoriales suelen perder importancia frente a otros niveles geográficos – espaciales como son las ciudades globales (S. Sassen, 1991 y 1998). Sin profundizar en la discusión sobre los diferentes conceptos de globalización, se puede hablar en el sentido de una ampliación de espacios contenedores y no en el sentido de una reagrupación del espacio como posicionamiento relativo de casos. Según Giddens: “Globalización (...) como la intensificación de las relaciones sociales a nivel mundial que conectan distintas localidades de tal manera que existen eventos locales que están influenciadas por eventos que ocurren a distancia de muchas millas de distancia y viceversa” (Guiddens, 1990, pag 64, traducción LP). ¿Se trata de una “simple ampliación” espacial o de una simple reducción en importancia de los espacios físico-geográficos? En vez de hablar de espacios sociales desterritorializados, algunos autores hablan del surgimiento de espacios sociales transnacionales plurilocales.

- El no preguntarse porque si bien hay gente que migra, porque hay otra que permanece (“Causas de inmovilidad”, Thomas Hammar, 1997).
- Tomar a los migrantes como individuos sin tener en cuenta las estructuras que forman parte. Es importante articular las condiciones estructurales (Mercado de trabajo, por ejemplo), así como la articulación de los factores económicos, culturales, sociales y políticas que determinan la acción social (Canales y Zolniski, 2000:18).

Es interesante pensar en las producciones de localidades, como una dimensión de la vida social, como una dimensión de la vida social, como una estructura de sentimiento, y en su expresión material en la “co presencia viva”, la cual enfrenta dos dificultades en todo orden poscolonial:

- 1- La población de localidad desafía el orden y el sentido del orden del Estado-Nación.
- 2- La movilidad humana en el contexto de la crisis del Estado-Nación estimula el surgimiento de translocalidades¹².

A medida que se abren fisuras entre el espacio local, el translocal y el nacional, el territorio como base de la lealtad y el afecto nacional, está cada vez más divorciado del territorio como lugar de la soberanía y el control estatal de la sociedad civil¹³.

La Migración Caboverdiana

En su estudio sobre la llegada de caboverdianos a la Argentina, Marta Maffia, investigadora del Conicet-Universidad Nacional de La Plata, señala que "comienza a fines del siglo XIX, con fecha muy imprecisa, y cobra relevancia a partir de la década de 1920, con la presencia de pequeños grupos. Los períodos de mayor afluencia fueron entre 1927 y 1933, y el tercero, después de 1946".

Cabo Verde¹⁴, es un archipiélago africano en el Atlántico, frente a la costa de Guinea, Mauritania y Senegal, conformado por diez islas distribuidas en dos grupos: Barlovento, formado por las islas de Santo Antao, San Vicente, Santa Luzia, San Nicolau, Sal y Boavista

¹² Zona fronteriza que se está volviendo ahora espacios de circulación compleja y cuasi legal de bienes y personas. Muchas ciudades se están convirtiendo en translocalidades sustancialmente divorciados de sus contextos nacionales.

¹³ La cuestión es que el Estado y la Nación parecen estar desarrollando relaciones diferentes con el territorio. Robert Ardrey, sostiene que los seres humanos están condicionados a demandar espacios de lealtad como si fuera extensiones de sus cuerpos.

¹⁴

y Sotavento que comprende las islas de Maio, Santiago, Fogo y Brava. Descubierta por los portugueses, el archipiélago surge como un entre puesto comercial de esclavos, hasta julio de 1775 año en que se libera junto a Guinea Bissau de la metrópolis portuguesas.

Los primeros emigrantes caboverdianos que partieron para Usa a fines del siglo XVII (según Carreira), dedicados fundamentalmente al trabajo en los barcos balleneros que partían con diferentes rumbos, migración muy numerosa que a causa de las restricciones que comenzó a imponer Norteamérica desde 1915 aproximadamente, acentuadas en 1924 con la ley de cuotas, en la que Portugal pacta que no entraban caboverdianos en ella, la migración cambia de rumbo. Uno de esos es América del sur, principalmente Brasil y Argentina en menor número (Marta Maffia).

En Argentina, para esa fecha ya se habían establecido caboverdianos en las zonas portuarias de Dock Sud, la oca y en Ensenada. Es a partir de 1920, cuando comienza un período de inmigración más considerable. Otros momentos fueron entre 1927 y 1933, y el último después de 1946, descendiendo en intensidad después de los '70 (ese año coincide justamente con el cambio de rumbo del flujo migratorio de Cabo Verde hacia Portugal y otros países europeos).

Es importante destacar la creación de las asociaciones que nuclearon y los nuclean aún para 1927 la de Ensenada y en 1932 la de Dock Sud en Avellaneda. Esas fechas marcan sin dudas, momentos de gran movimiento de caboverdeanos en la zona, los recién llegados presionan, a los viejos “patricios” que ya estaban establecidos en el lugar para construir una asociación que en aquellas épocas, como la mayoría de estas “sociedades” de inmigrantes, eran de socorros mutuas (se ocupaban de buscar alojamiento, trabajo, etc). Los lugares donde se establecerían esas asociaciones, podrían categorizarse tomando el concepto de la psicología social norteamericana Mónica Mc Goldrick como “barrios étnicos”. En Dock Sud y Ensenada se asentaron fundamentalmente en relación, por un lado a la cercanía con sus fuentes de trabajo, a bordo de los barcos de la marina mercante y posteriormente a las fábricas, industrias y astilleros establecidos en la zona.

En la Argentina –explica Marta Maffia– no se constituyeron en grupos cerrados; los nativos caboverdianos hablan perfectamente el español; no les han enseñado la lengua madre a sus hijos, quienes en el mejor de los casos la entienden, pero no la hablan; no consumen diariamente comida caboverdiana, sólo en algunas ocasiones, principalmente en las festividades; interactúan con caboverdianos y no caboverdianos; en su mayoría se han casado fuera del grupo y los descendientes conocen muy poco o nada acerca del lugar de origen de sus padres, aunque esta última situación en la actualidad se está revirtiendo. Esa estrategia caboverdiana-argentina llevó a la invisibilidad del grupo caboverdiano,

posiblemente con el objetivo consciente o inconsciente de lograr su inserción y reproducción social con el menor grado de conflicto posible¹⁵.

Migrantes vendedores ambulantes africanos

Esta población de migrante en su mayoría de origen senegales¹⁶, de carácter transitorio, quizás en algún futuro en proceso de consolidación, recorre las calles de la ciudad de La Plata, vendiendo de bijouterie.

El interés de este presente trabajo, descansa en poder extraer conclusiones a través de un estudio comparativo entre dos procesos migratorios en períodos diferentes:

-Las migraciones caboverdianas en Ensenada;

- Las migraciones africanas representadas en los vendedores ambulantes de la ciudad de La Plata.

Lo que me interesa trabajar, en la comparativa entre ambas migraciones, es ver que estrategias despliegan y como intentan o se han consolidado en el territorio, y remarcar como se han insertado en contextos distintos: períodos temporales, actividades económicas, mercados laborales, tecnología y comunicación, etc.

El objetivo es rescatar dichas estrategias en el territorio, viendo como la de los caboverdeanos se consolidó y como la de los vendedores ambulantes buscan estrategias adaptativa.

¹⁵ La desaparición/invisibilización de los afroargentinos establece una ruptura, tanto objetiva como simbólica, con un nuevo contingente migratorio llegado de África a fines del siglo XIX y mediados del XX: los caboverdeanos. Este grupo se asentó principalmente en las zonas ribereñas del río de la Plata, en las localidades de Dock Sud, la Boca y Ensenada. Siguiendo la tradición *Cuadernos de Antropología Social* N° 29, 2009, ISSN: 0327-3776 En realidad, podríamos hablar de una replicación del modelo, la invisibilidad de África en Cabo Verde, es la invisibilidad de Cabo Verde en la Argentina (Maffia y Ceirano, 2007). Sin embargo, para la década de los 90 la comunidad caboverdeana inicia un creciente proceso de “visibilización”. También desde hace un tiempo los afroargentinos han comenzado a reivindicar su lugar histórico y contemporáneo en la sociedad y a exigir demandas que promuevan su reconocimiento como negros argentinos y reparaciones por la deuda histórica ligada con la esclavitud y la discriminación, en un proceso que López (2005) denomina “etnogénesis de los negros en la Argentina”. Otra perspectiva que es necesario señalar es la de Frigerio y Lamborghini (2008), quienes en un trabajo reciente proponen que sería más correcto referirse a los esfuerzos de los militantes negros como encaminados hacia la formación

de un movimiento social que permita la construcción de una identidad colectiva afroargentina, en lugar de hablar de un proceso de etnogénesis y de movimiento, dado que las organizaciones no son muy estables y están integradas por un pequeño número de militantes.

¹⁶ La recientemente creada “Asociación de Residentes Senegaleses”, asociación civil que tiene como principal objetivo legitimar la presencia de estos migrantes y obtener un reconocimiento formal por parte de las autoridades argentinas, ya cuenta con unos 400 asociados y estiman en un poco más de 1.000 la cantidad de senegaleses en la Argentina. **Asociación de Residentes Senegaleses:** La asociación se creó a mediados de 2007 en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y para febrero de 2009 todavía estaba a la espera de una resolución definitiva respecto de la personería jurídica. Para más datos sobre las asociaciones de africanos en la Argentina, ver Zubrzycki, Ottenheimer, Agnelli y Kleidermacher (2008). En: Bernarda Zubrzycki y Silvina Agnelli. *Allá en África, en cada barrio por lo menos hay un senegalés que sale de viaje. La migración senegalesa en Buenos Aires* (2009).

“En Argentina las estadísticas censales no definen con precisión la dimensión numérica de la población senegalesa. Pero los propios migrantes de esa nacionalidad consideran que dicho colectivo cuenta con alrededor de 5 mil integrantes; y en la percepción de los ciudadanos locales la migración africana comienza a hacerse visible y adquiere connotaciones particulares” (Bernarda Zubrzycki y Silvina Agnelli, 2009).

Los registros del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos ni siquiera desagregan la cantidad de personas provenientes de Senegal, sino que incluyen a toda la población extranjera originaria de África en una sola categoría continental. Según esos datos, la población africana empadronada al año 2001 es de 1883 personas. Estas imprecisiones no son casuales sino que responden a múltiples factores. Durante la época colonial, bajo la égida española, la presencia de africanos en este territorio era significativa. El padrón poblacional correspondiente al año 1778 indica que los afrodescendientes constituían casi un 40 por ciento de la población total. En el mismo sentido hay datos que señalan que hacia 1810 un tercio de la población de la ciudad porteña de Buenos Aires era negra. Esa presencia se vería afectada por un doble proceso, por una parte de desaparición objetiva a partir de la inclusión de los negros en cuadros militares que resultaron exterminados. Por otra, mediante una operación de invisibilización de la negritud implementada desde el poder público local, imbuido de una ideología política de constitución de un Estado nacional europeizado (Bernarda Zubrzycki y Silvina Agnelli, 2009). Miriam Gomes, representante de la Sociedad Caboverdeana Argentina, sostiene que también debe considerarse que en la historia nacional ha operado una estrategia de “desaparición artificial”. Esta implica el ocultamiento de los negros, siendo que hacia 1887 el porcentaje oficial de esta población es de 1,8 por ciento y a partir de allí los censos no recogen datos sobre ellos. Además, según esta especialista, hubo una manipulación de los discursos para borrar la negritud local, por ejemplo, reemplazando en la documentación oficial la denominación “negros” por “trigueños”. La llegada masiva de inmigrantes europeos a fines del siglo XIX y principios del XX, promovida por el Estado, afianza el proyecto racial de una nación blanca y contribuye a la desaparición de lo africano, a pesar de que en diferentes períodos se registran ingresos de contingentes de población de ese origen, provenientes fundamentalmente de Cabo Verde, con nacionalidad portuguesa. Actualmente, la población afrodescendiente y africana vuelve a hacerse visible a partir de la lucha política por la reivindicación y el reconocimiento de los grupos ya establecidos y por efecto de la nueva migración proveniente de diversos países de África, siendo elevada la población senegalesa. La predominancia de africanos senegaleses se manifiesta particularmente en la cantidad de trámites iniciados por el Comité de Elegibilidad para los Refugiados, dependencia del ámbito de la Dirección Nacional de Migraciones de Argentina. El padrón de solicitudes de reconocimiento del estatuto de refugiado durante el período 2000-2006 indica que los senegaleses constituyen el 4,16 por ciento del total de los solicitantes (4373), siendo la sexta nacionalidad entre 101 referenciadas. Esta situación pone en evidencia una problemática, en tanto los refugiados no representan migrantes corrientes que salen de su país de origen por motivos personales o en busca de nuevas oportunidades y condiciones más

dignas de vida, sino que se hallan obligados a hacerlo por estar bajo amenaza o persecución. En este marco, la cuestión de los refugiados requiere particular atención, pero en relación a la totalidad del colectivo, los senegaleses en condición de refugiados son todavía una minoría. Como propiedades de este nuevo contingente migrante se destacan la primacía de una población juvenil y masculina, la frecuente experiencia de una trayectoria migratoria anterior a la llegada al país y la preeminencia de la pertenencia al grupo étnico Uolofs o, al menos, el uso mayoritario de su lengua. Estos nuevos migrantes¹⁷ se hacen visibles en los centros comerciales de las grandes ciudades del país a partir de su inserción en el mercado informal como vendedores ambulantes, o callejeros, de productos de bijouterie¹⁸ de bajo costo. Entre los locales, las intrigas y los supuestos sobre la procedencia de la mercadería y su calidad circulan sin cesar en los comentarios cotidianos, pues parece que la exotividad de los “nuevos extraños” no puede corresponderse con una explicación simple y honesta sobre sus recursos (Bernarda Zubrzycki y Silvina Agnelli, 2009).

A partir de la década de 1990, comienza lo que podemos llamar un nuevo momento en el arribo de población proveniente del continente africano a nuestro país: migrantes que proceden de Senegal, Malí, Nigeria, Ghana, Sierra Leona, Liberia, Camerún y Guinea, entre otros países. La llegada de estos inmigrantes parecería ajustarse a las tendencias identificadas por estudios internacionales sobre la inmigración africana. En general, los

¹⁷ De las 438 solicitudes de refugio, sólo dos senegaleses obtuvieron el reconocimiento como refugiado. La solicitud de refugio que realiza casi invariablemente todo senegalés que viene hoy a la Argentina tiene que ver, muchas veces, con una estrategia por parte de los recién llegados para obtener fundamentalmente alguna documentación, ya que al iniciar el trámite de pedido de refugio se obtiene un certificado de residencia precaria.

¹⁸ Es así que no son pocos los que rumorean que los sencillos productos de oro 14 quilates y enchapados de plata que estos comercializan, provienen directamente de África. Claro que tampoco faltan quienes aprovechan el “exotismo” y las fabulaciones como estrategia de marketing. En realidad, son artículos con los cuales se insertan en el mercado laboral, aparentemente al llegar a la nueva región, ya habría una cadena migratoria de “anclaje”, que los organiza a través de esta actividad. Lo cierto es que tales productos son accesibles para el pequeño capital con que cuentan estos migrantes, y una vez que establecen contacto con la red de comercialización -lo cual entre migrantes de un mismo país es una estrategia de inserción laboral reconocida-, los mismos se pueden conseguir con cierta facilidad. Incluso hay senegaleses que en un tiempo relativamente corto se han constituido en empleadores de sus connacionales recién llegados. Lo cierto es que tales productos son accesibles para el pequeño capital con que cuentan estos migrantes, y una vez que establecen contacto con la red de comercialización -lo cual entre migrantes de un mismo país es una estrategia de inserción laboral reconocida-, los mismos se pueden conseguir con cierta facilidad. Incluso hay senegaleses que en un tiempo relativamente corto se han constituido en empleadores de sus connacionales recién llegados. La ciudad de La Plata, por ejemplo, es uno de los lugares de venta que pronto comenzó a popularizarse entre los senegaleses. Los primeros que llegaron a La Plata lo hicieron en el año 2006; son tres compañeros que alquilan un departamento en el barrio de Once y que todavía hoy viajan a vender a la ciudad. Al principio eran los únicos, pero de a poco se fue difundiendo la nueva ciudad como “un lugar tranquilo y donde se vende bien”, además porque la ciudad de Buenos Aires “está llena de senegaleses que venden en la calle”. La mayoría realiza el viaje Buenos Aires-La Plata alternando el tren y el colectivo, que si bien es más caro, también lo consideran más seguro. Por un lado están aquellos que vienen a la ciudad de lunes a viernes. Algunos también concurren los sábados y domingos a las ferias de artesanos locales, principalmente de Parque Saavedra y Plaza Italia. Hay unos pocos que trabajan durante la semana en otras zonas, por ejemplo Liniers, y vienen sólo los fines de semana a estas ferias platenses. Los más nuevos van y vienen con su pequeño maletín, mientras que los que hace más tiempo que venden en la zona y que tienen más mercadería, dejan las valijas y las mesas sobre las que exponen la bijouterie en algún comercio donde ya son conocidos, generalmente porque ubican su puesto de venta cerca de la puerta de entrada. *Cuadernos de Antropología Social* N° 29, 2009, ISSN: 0327-3776.

emigrantes se dirigen hacia destinos no convencionales con los que no tienen vínculos previos lingüísticos, culturales o coloniales –como el caso de nuestro país, en parte debido a la profundización de la inestabilidad económica de África Occidental entre 1980-1990 y a las políticas restrictivas de los países europeos. De las 1.883 personas nacidas en África censadas en el año 2001 en la Argentina, 328 nacieron en Egipto (17,42%), 287 en Marruecos (15,24%) y 213 en Sudáfrica (11,31%). Entre los africanos que están en Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 167 nacieron en Egipto (23,13%), 123 en Marruecos (17,04%), 62 en Sudáfrica (8,59%) y 44 en Senegal (6,09%), luego se ubican los argelinos (42), libios (28), tunecinos (25), congoleños (22), sierraleoneses (20) y nigerianos (19). De los censados en la provincia de Buenos Aires, 103 nacieron en Egipto (15,17%), 93 en Marruecos (13,7%), 77 en Sudáfrica (11,34%) y 50 en Cabo Verde (7,36%), seguidos por Túnez (38) Argelia (36), Libia (29), Etiopía (23), Nigeria (23) y Senegal (17). En el resto del país, la población de origen africano en su mayoría nació en Argelia (17,01%), Sudáfrica (15,35%), Marruecos (14,73%) y Egipto (12,03%). En síntesis, los países que se destacan son tres: Egipto, Marruecos y Sudáfrica, existiendo una diferencia entre la Capital, donde el cuarto lugar lo tiene Senegal, y la provincia de Buenos Aires, donde dicho lugar es ocupado por los caboverdeanos¹⁹.

Tal como lo señala Moreno Maestro (2006) para Sevilla o Goldberg (2004) para Barcelona, la inmensa mayoría viene a nuestro país porque cuenta con algún conocido o familiar en Buenos Aires; es decir, se insertan en cadenas migratorias, entendidas como la transferencia de información y apoyos materiales que familiares, amigos o paisanos ofrecen a los potenciales migrantes para decidir o concretar su viaje. Las cadenas facilitan el proceso de salida y llegada, pueden financiar en parte el viaje, gestionar documentación o empleo y conseguir vivienda. También se produce un intercambio de información sobre los aspectos económicos, sociales y políticos de la sociedad de llegada. Las cadenas forman parte de una estructura mayor, las redes migratorias (que conectan el país de origen con el lugar de llegada) (Pedone, 2002; citado por Moreno Maestro, 2006).

Extracto de una entrevista: “El pasaje es caro, por eso tenés que juntar plata para viajar, aparte que la plata de Senegal no es tan fuerte, para juntar 6.000 pesos no es tan fácil y desde Senegal vos pagás a estos senegaleses que están allá y ellos tienen amigos [también senegaleses] que están en Brasil que te esperan allá. Vos vas, vas allá en Brasil, ellos te buscan en el aeropuerto y te quedás con ellos dos días; ellos te ayudan a pasar hasta... ¿Uruguayana? no sé como se dice, a la frontera. Desde la frontera hay un brasilero que está

¹⁹ Estas cifras proporcionadas por el censo se encuentran totalmente desactualizados, al menos para el caso senegalés. Otras fuentes estadísticas consultadas, como los datos de ingreso y egreso de africanos por pasos fronterizos informatizados, tampoco nos ofrecen información confiable; ya que la gran mayoría de los senegaleses que están llegando al país lo hacen desde Brasil y de manera irregular, es decir, sus ingresos no quedan registrados. *Cuadernos de Antropología Social* N° 29, 2009, ISSN: 0327-3776

allá, le pagás a este brasilero, él te ayuda a sacar el boleto hasta entrar en el micro, el micro te lleva directo hasta Buenos Aires. Este brasilero te ayuda a pasar la frontera, hasta pasar, pero están trabajando juntos con los senegaleses, los senegaleses con los brasileros”. (En: Bernarda Zubrzycki y Silvina Agnelli. Allá en África, en cada barrio por lo menos hay un senegalés que sale de viaje. La migración senegalés en Buenos Aires. Cuadernos de Antropología Social N° 29, pp 135-152).

Los primeros meses de estadía en el país y el trabajo asegurado, sabiendo ya antes de llegar que se van a dedicar a la venta ambulante, pudiendo comenzar a trabajar al día siguiente de su arribo. Sus conocidos aquí, con los que seguramente está viviendo en una pensión u hotel del barrio de Once –lugar de residencia de la inmensa mayoría, aunque hay grupos residiendo en Morón y en Liniers–, gestionan inmediatamente el préstamo de mercadería junto al “maletín negro” en el cual se transporta y se ofrecen los anillos, cadenas, relojes y pulseras a la venta. Los recién llegados tienen un maletín pequeño, con pocos artículos, y en general durante los primeros días de trabajo salen a vender junto a otro senegalés más experimentado y que habla castellano.

Esta entrega inicial de mercadería es a préstamo y se va devolviendo durante los tres o cuatro primeros meses de ventas en la Argentina. Luego cada vendedor va comprando y reponiendo los artículos vendidos, aunque en algunos casos prefieren vender mercadería de otra persona y no invertir en comprar la propia.

En general cada vendedor tiene un puesto fijo en la calle, pero hay algunos que prefieren vender de manera ambulante en bares y restaurantes.

Bibliografía

- **Ludger Pries.** *Migración Transnacional y la Perforación de los contenedores de Estados-Nación.*
- **Luis Cesar Bou.** *África y la Historia.*
- **Federico Besserer.** *Estudios Transnacionales y Ciudadanía Transnacional.*
- **Congreso Internacional.** *Migraciones Globales. “Población en Movimiento, familia y comunidades”.*
- **Joan Lacomba.** *Emigraciones en la Era de la globalización. Temas de debate y nuevas perspectivas.*
- **Stephen Castles.** *Globalización y Migración: algunas contradicciones urgentes.*
- **Benedict Anderson.** *Comunidades Imaginadas. Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo.*

- **Arjun Appadurai.** *Soberanía sin territorialidad. Notas para una geografía poscolonial.*
- **Arjun Appadurai.** *El Pluralismo sostenible y el futuro de la pertenencia.*
- **Luis Reygadas.** *Las Redes de la desigualdad: un enfoque multidimensional.*
- **Arjun Appadurai.** *La Modernidad desbordada. Dimensiones culturales de la globalización.* Montevideo-Buenos Aires, Trilce-Fondo de Cultura Económica.
- **Paul Claval.** *La Geografía Cultural.* **Buenos Aires. Eudeba. 1999.**
- **Antonio Baigorri.** *Globalización. Mundos redes, mundos virtuales.*
- *Yerko Castro Neira. Teoría Transnacional.*
- **Federico Bervejillo.** *Territorios en la globalización. Cambio global y estrategias de desarrollo territorial.*
- **Héctor Dupuy.** *La Nación al Filo de la modernidad.* VIII Jornadas de Investigación. La Plata. Centro de Investigación Geográfica y Departamento de Geografía, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación.
- **Héctor Dupuy.** *Estudio de algunas problemáticas políticas a partir de parámetros de análisis de la geografía actual.*
- **Jean-Arnault Derens.** *La caja de Pandora de los Balcanes.* **Le Monde.**
- **Colectivo Ioé (Miguel Angel de Prada, Walter Actis y Carlos Pereda).** **IV Congreso de Inmigración Africana.** *Las migraciones a debate.* Almería 6, 7 y 8 de abril de 2000. Conferencia Inaugural: ¿Cómo abordar el estudio de las migraciones? Propuesta teórica-metodológica.
- **Jorge Martínez Pizarro.** *La Era de la migración. Movimientos internacionales de población en el mundo moderno.* Stephen Castles y Mark j. Miller. México. Cámara de Diputados-LIX Legislatura/Universidad Autónoma de Zacatecas/Secretaría de Gobernación/Fundación Colosio/Miguel Ángel Porría. 2004.
- **Herminia González Torralbo, AIBR.** *Los retos epistemológicos de las migraciones transnacionales.* Barcelona, 21 y 22 de septiembre de 2006. Crónica: Migraciones Transnacionales. AIBR www.aibr.org
- **Marta M. Maffia.** *Alcances y límites del proceso de integración de los caboverdeanos en Argentina.* Universidad Nacional de La Plata. CONICET.
- **Marta M. Maffia.** *La comunidad caboverdiana en Argentina. El desafío de las nuevas generaciones.* XI Congreso Internacional. ALADAA.
- **Gladys Lechini.** *Los estudios afroamericanos y africanos en América Latina. Herencia, presencia y visiones del otro.* Clacso Editores. Latinoamericano de Ciencias Sociales, 2008.

- **Héctor B. Lahitte.** *A modo de conclusión: los migrantes caboverdeanos, polacos y griegos.* *Revista española de antropología americana.* N° XVII. Ed. Univ. Compl. Madrid, 1987.
- **Bernarda Zubrzycki y Silvina Agnelli.** *Allá en África, en cada barrio por lo menos hay un senegalés que sale de viaje.* *La migración senegalés en Buenos Aires.* Cuadernos de Antropología Social N° 29, pp 135-152, 2009. FFyL-UBA- ISSN: 0327-3776
- <http://www.migracionesfccam.org.ar/>
- <http://www.proyectoafro.com.ar/>